RESTORATION · RESTAURACIÓN

Indio de madera

Carved Wood Indian · The classic Cigar-Store Indian



After the restoration / Después de la restauración

A restoration case study · Estudio de caso de restauración

Piece owned by Rise Allen · Restored by Fanny Diaz, Fanny Diaz Studios

Before / Antes





As he arrived at the studio — and a detail of the face / Así llegó al estudio — y un detalle del rostro

Rise Allen bought this carved wood sculpture — an American Wood Indian, the classic cigar-store Indian whose base reads CIGARS — forty years ago. Time had deteriorated it in many places: the pedestal, the cigars, the right hand, the left hand and the right foot were damaged, with cracks and breaks all over the body, from top to bottom. It was covered in dust, and the paint and the wood were falling off in pieces.

Rise Allen compró esta escultura tallada en madera — un «American Wood Indian», el clásico indio de las tiendas de puros cuya base dice CIGARS — hace cuarenta años. El tiempo la había deteriorado en muchos lugares: el pedestal, los cigarros, la mano derecha, la mano izquierda y el pie derecho estaban dañados, con rajas y quebraduras por todo el cuerpo, de arriba abajo. Estaba llena de polvo, y la pintura y la madera se caían a pedazos.

The Process / El proceso





Cleaning the figure by hand — and repairing the base / Limpieza a mano de la figura — y reparación de la base

The restoration involved removing the old paint, a careful cleaning, stabilizing the wood, filling with wood filler, reattaching the broken pieces and working their joints — then priming and painting, and finishing with an aged look. Every color follows the original palette Fanny documented in her notebook before starting: Terracotta Red, Green, Tile Blue, Brown, Yellow, White, Skin and Black.

La restauración implicó remover la pintura vieja, una limpieza cuidadosa, estabilizar la madera, rellenar con wood filler, volver a unir las piezas quebradas y trabajar sus uniones — y luego imprimar y pintar, terminando con un look de envejecimiento. Cada color sigue la paleta original que Fanny documentó en su cuaderno antes de comenzar: rojo terracota, verde, azul teja, marrón, amarillo, blanco, piel y negro.

After / Después





Restored — and a detail of the face / Restaurado — y un detalle del rostro

Today the Indian stands whole again: his colors back, both eyes restored, the tomahawk back in his hand, and the word CIGARS once more legible on his base — ready to welcome everyone at the entryway again.

Hoy el Indio está de pie y completo otra vez: sus colores de vuelta, ambos ojos restaurados, el hacha de nuevo en su mano y la palabra CIGARS legible otra vez en su base — listo para recibir a todos en la entrada, como antes.

Do you have a treasured piece that is broken or damaged?

Send me photos and tell me its story — I will be glad to look at it with you. Every piece is evaluated in person, free of charge, before any work begins.

¿Tienes una pieza querida que está rota o dañada?

Envíame fotos y cuéntame su historia — con gusto la revisamos juntos. Cada pieza se evalúa en persona, sin costo, antes de comenzar cualquier trabajo.

Restoring cherished objects since 2009

Restaurando objetos queridos desde 2009

Fanny Diaz Studios · Art Restoration

Boynton Beach, South Florida

(786) 619-5484 · www.fannydiazstudios.com